

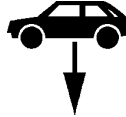
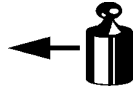

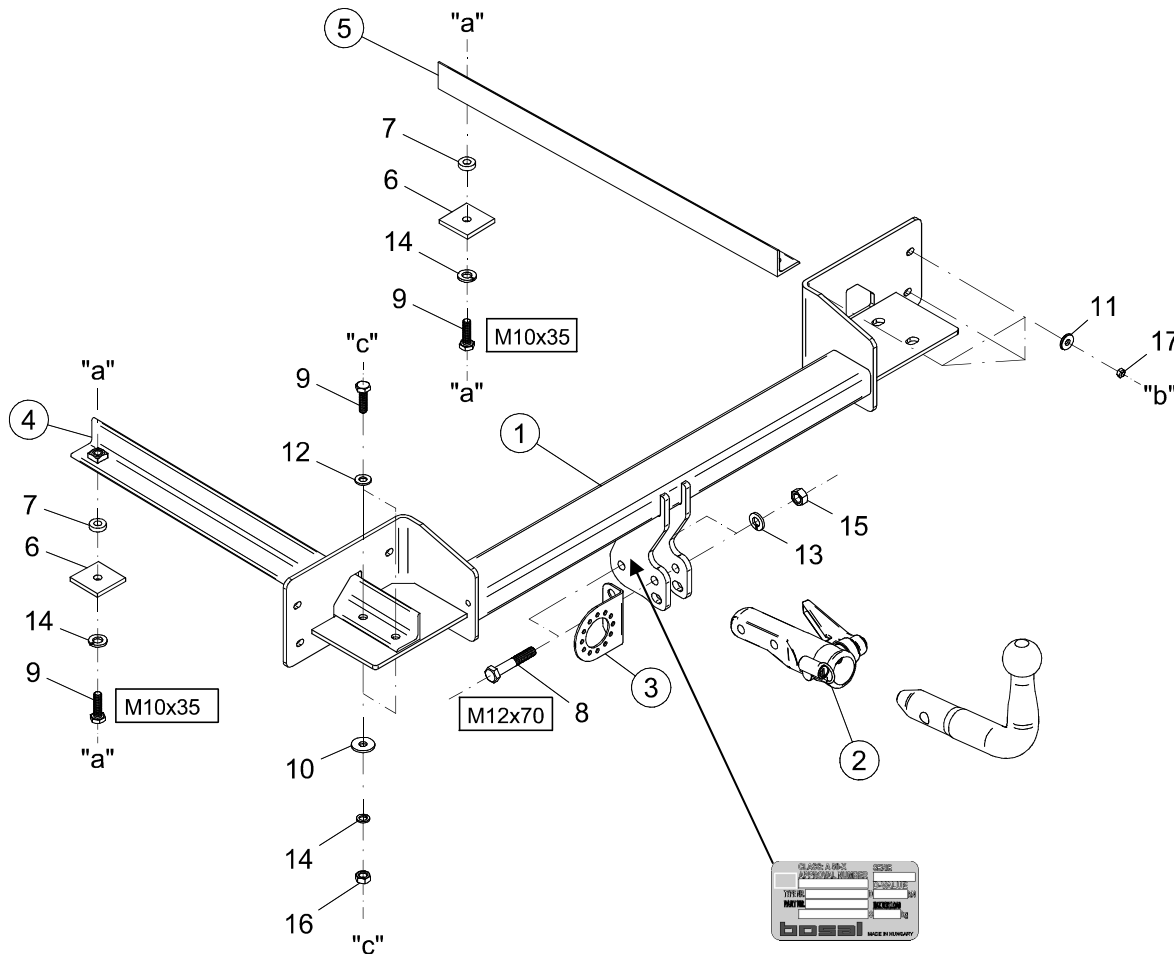


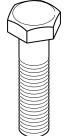

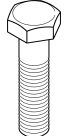








Montagehandleiding Fitting instruction Montageanleitung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Monteringsvejledning Monteringshandlingning Asennusohje Istruzioni di montaggio Návod k montáži Szerelési utasítás Порядок установки	Fiat Linea  2007 ® TYPE: 044254 Ball code: 2641	 EC 94/20 e7 00-0123	 1960 kg	 1200 kg	 75 kg	D Waarde Value Wert Valer Érték 7,3 kN	<table border="1"> <tr> <td>NL</td><td>D</td><td>GB</td><td>N</td><td>SF</td><td>I</td><td>F</td> </tr> <tr> <td>E</td><td>DK</td><td>S</td><td>CZ</td><td>H</td><td>RU</td><td>PL</td> </tr> </table>	NL	D	GB	N	SF	I	F	E	DK	S	CZ	H	RU	PL
	NL	D	GB	N	SF	I	F														
E	DK	S	CZ	H	RU	PL															
						© BOSAL	BAF31 issue: 17.10.2007														



- Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.
- Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
- For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.
- Pour connaître le poids maxi remarquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.
- Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.
- Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.
- Ta kontakt med forhandleren angående den maksimale vekt som bilen kan trekke.
- Se handboken eller registreringsbevis för max släpavagnsvikt för din bil.
- Tarkista suurin sallittu vetopaino ajoneuvon ohjekirjasta tai rekisteriotteesta.
- Per conoscere il peso massimo rimorchiabile dalla propria autovettura, fare riferimento al manuale d'istruzione od ai documenti di omologazione della vettura stessa.
- Maximální přípustná hmotnost přívěsu pro Vaše vozidlo je uvedena v technickém průkazu nebo v uživatelské příručce.
- A maximális vontatható tömegéről győződjön meg a gépkocsi kezelési könyvéből, vagy a gépkocsi típusbizonyítványából.
- Максимальную массу прицепа просим проверять в заводской книжке или по в типовом сертификате автомобиля.

Meegeleverde onderdelen Mitgelieferte Befestigungsteile Provided parts Materiel de fixation joint Список комплектующих	Piezas incluidas Medfølgende komponenter Vedlagt festemateriell Medföljande komponenter	Mukana tulevat osat Componenti forniti a corredo Dodané upeřivovací díly Tartozékjegyzék
--	--	---

	7.	2x	Ø21,5x5,5x6		12.	4x	M10
	8.	2x	M12x70		13.	2x	M12
	9.	6x	M10x35		14.	6x	M10
	10.	4x	M10 (Ø10,5x32x4)		15.	2x	M12
	11.	6x	M8 (Ø8,5x22x3)		16.	4x	M10
	17.	6x	M8				

(CZ) 045204 Návod k montáži:

1. Podle přiloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení. Pokud je to nezbytné, odstranit ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek
2. Odstraňte zadní světla (z přední strany se odstraní šrouby plastového krytu tak, aby se mohlo odhrnout čalounění umístěné za světly.)
3. Odstraňte nárazník.
4. Odmontujte vložku nárazníku (tuto už v budoucnu nebudete potřebovat).
5. Ze spodní strany podvozkového trámu odstraňte pryžové kryty (po jednom kusu po každé straně).
6. Vyřízněte zadní stěnu (na pravé i na levé straně) na základě přiložené šablony.
7. Do podvozkového trámu zasuňte přiložené dodané díly na pravé i na levé straně, volně přichyťte v bodech s označením „a” pomocí přiložených dodacích dílů na základě výkresu.
8. Umístěte korpus tažného háku a přichyťte v bodech s označením „b”, a potom v bodech s označením „c” pomocí přiložených dodacích dílů na základě výkresu.
9. Nastavte tažný hák do prostřední polohy, a potom pevně utáhněte všechny šrouby uvedenými kroutícími momenty:

M12 (8.8)	79 Nm
M10 (8.8)	46 Nm
10. Vyřízněte nárazník na základě přiložené šablony.
11. Namontujte zpátky nárazník.
12. Na korpus tažného háku namontujte kryt tažné koule (2) a plech pro zachycení zástrček (3).
13. Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty točivého momentu.
14. Firma Bosal nenes zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením na straně uživatele nebo osoby za kterou je zodpovědný.
15. Montáž tažného zařízení smí být vykonané jen v odborné dílně.

$$\text{Formule ke zjištění D-hodnoty: } \frac{\text{zatížení přívěsem [kg]} \times \text{celková váha vozidla [kg]}}{\text{zatížení přívěsem [kg]} + \text{celková váha vozidla [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(D) 045204 Anbauanweisung:

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Die Rücklichter entfernen (zuerst sind die Schrauben der Kunststoffverkleidung zu entfernen, damit die Verkleidung hinter der Lampe heruntergeklappt werden kann).
3. Den Stoßdämpfer abnehmen.
4. Die Stoßdämpfereinlage entfernen (diese wird in Zukunft nicht mehr benötigt).
5. Die Gummistopfen an der Unterseite des Fahrgestellrahmens herausnehmen (auf beiden Seiten jeweils 1 Stück).
6. Die Rückwand entsprechend der beiliegenden Schneidschablone ausschneiden (an der linken und an der rechten Seite).
7. Die linken/rechten Zubehörteile in den Fahrgestellrahmen einsetzen und lose an den Punkten „a” befestigen, mit den beiliegenden Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend.
8. Den Hakenkörper einsetzen und am Punkt „b”, danach am Punkt „c” befestigen, mit den beiliegenden Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend.
9. Den Schlepphaken in der Mitte ausrichten, dann alle Schrauben festziehen:

M12 (8.8)	79 Nm
M10 (8.8)	46 Nm
10. Den Stoßdämpfer entsprechend der beiliegenden Schneidschablone ausschneiden.
11. Den Stoßdämpfer zurückmontieren.
12. Das Schleppkugelgehäuse (2) und die Steckplatte (3) an den Schlepphakenkörper montieren.
13. Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
14. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)
15. Die Montierung des Schlepphakens darf ausschließlich durch eine Fachwerkstatt durchgeführt werden.

$$\text{Formel für D-Wert-Ermittlung: } \frac{\text{Anhängelast [kg]} \times \text{Kfz. Gesamtgewicht [kg]}}{\text{Anhängelast [kg]} + \text{Kfz. Gesamtgewicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(DK) 045204 Montagevejledning:

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer, der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Fjern baglygteenhederne (først boltene til kunststofbeklædning skal fjernes, inden betrækket bag lygterne kan løsnes).
3. Tag kofangeren af.
4. Fjern inderkofangeren (der bliver ikke brug for den fremover).
5. Fjern gummipropperne i chassissets underside (én på hver side).
6. Skær bagpanelet ud (på højre og venstre side) ifølge den medfølgende skabelon.
7. Placer højre/venstre tilbehør i chassisset og fastgør dem løst i punkterne "a" vha. medfølgende befæstelselementer iflg. tegning.
8. Monter trækkrogen og fastgør den først i punkterne "b" og derefter i "c" vha. medfølgende befæstelselementer iflg. tegning.
9. Juster trækkrogen i midten og efterspænd alle bolte:

M12 (8.8)	79 Nm
M10 (8.8)	46 Nm
10. Skær kofangeren ud ifølge den medfølgende skabelon.
11. Sæt kofangeren på plads igen.
12. Monter trækkuglehuset (2) og stikdåsepladen (3) på trækkrogen.
13. Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.
14. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person, som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

Formel til registrering af D-værdien :
$$\frac{\text{Anhængerlast [kg]} \times \text{køretøjets totalvægt [kg]}}{\text{Anhængerlast [kg]} + \text{køretøjets totalvægt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(E) 045204 Instrucciones de montaje:

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Quite las portalámparas posteriores (antes hay que quitar los tornillos del recubrimiento sintético para poder doblar hacia abajo el tapiz que hay detrás de la lámpara).
3. Retire el parachoques.
4. Quite el parachoques interior (a este ya no lo vamos a necesitar más).
5. Saque de la parte inferior de la barra del chasis los tapones de goma (1-1 pieza en cada lado).
6. Recorte a la pared posterior (en el lado derecho- izquierdo) en base del patrón de recorte adjunto.
7. Ponga en la barra del chasis el accesorio derecho/izquierdo y fijelo con laxitud en los puntos "a" con los elementos de enlace adjunto, según muestra la figura.
8. Ponga al cuerpo del gancho de remolque y fijelo en los puntos "b", después en los "c" con los elementos de enlace adjunto según muestra la figura.
9. Ajuste a la posición central al gancho de remolque, después debe fijar bien todos los tornillos:

M12 (8.8)	79 Nm
M10 (8.8)	46 Nm
10. Recorte al parachoques en base del patrón de recorte adjunto.
11. Vuelva a montar al parachoques.
12. Monte la casa de la bola de remolque (2) y la lámina de soporte del enchufe (3) al cuerpo del gancho de remolque.
13. Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
14. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).
15. El montaje del gancho remolque puede ser efectuado solo por oficina profesional.

Fórmula para la determinación del valor D :
$$\frac{\text{Carga de remolque [kg]} \times \text{Peso total del vehículo [kg]}}{\text{Carga de remolque [kg]} + \text{Peso total del vehículo [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(F) 045204 Description du montage:

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Enlever les lampes arrières (avant cela, il faut enlever les vis du recouvrement en plastique pour pouvoir plier le recouvrement se trouvant derrière chaque lampe).
3. Enlever le pare-chocs.
4. Enlever la pièce intercalée du pare-chocs (elle ne sera plus nécessaire).
5. Enlever les bouchons en caoutchouc de la partie inférieure de la poutre du châssis (1 pièce à chaque côté).
6. Découper la paroi arrière (aux côtés gauche et droit) selon le gabarit de découpe fourni.
7. Placer les accessoires gauche / droit dans la poutre du châssis et fixer-les aux points « a » par les éléments de fixation fournis selon le dessin.
8. Placer le corps de l'attelage et fixer-le au point « b » puis au point « c » par les éléments de fixation fournis selon le dessin.
9. Régler l'attelage en position centrale puis serrer toutes les vis fixes:

M12 (8.8)	79 Nm
M10 (8.8)	46 Nm
10. Découper le pare-chocs selon le gabarit de découpe fourni.
11. Remonter le pare-chocs.
12. Monter l'enveloppe de la boule de l'attelage (2) et la plaque supportant la prise (3) sur le corps de l'attelage.
13. Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
14. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable.
15. Le crochet de remorquage ne peut être monté que par un garage spécialisé.

Formule pour la détermination de la valeur D :
$$\frac{\text{charge remorquée [kg]} \times \text{PTR [kg]}}{\text{charge remorquée [kg]} + \text{PTR [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(SF) 045204 Asennusohjeet:

1. Pura vetokoukku pakka us ja tarkista listasta, että kaikki asennuksessa tarvittavat osat löytyvät. Jos tarpeellista poista alustansuojaus kiinnityskohdista.
2. Poista perävalot (ennen sitä muovipeitteen ruuvit pitää poistaa jotta lampun takana oleva verhota voidaan kääntää alas).
3. Poista puskuri.
4. Poista sisäpuskuri (tätä ei tästedes tule tarvitsemaan).
5. Poista kumitulpat alustatangon alaosa (1 kpl per sivu).
6. Leikkaa takaseinä (oikealla ja vasemmalla sivulla) oheisen leikkauskaavan mukaisesti.
7. Aseta oikea/vasen ainesosa alustatankoon ja kiinnitä ne pisteistä „a”
8. oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti.
9. Asenna vetokoukku ja kiinnitä se pisteistä „b”, ja „c” oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti.
10. Aseta vetokoukku keskiasentoon, ja sen jälkeen kiristä kaikki ruuvit:

M12 (8.8)	79 Nm
M10 (8.8)	46 Nm
11. Leikkaa puskuri oheisen leikkauskaavan mukaisesti.
12. Asenna puskuri takaisin paikalleen.
13. Asenna vetokuulan kehys (2) ja pistokkeenpitolevy (3) vetokoukkuun.
14. Asenna puskuri ja tavaratilan peite.
15. Bosalia ei voida pitää vastuullisena aine- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat väärästä asennuksesta tai väärästä käytöstä (artikla 185 kohta 2 NBW).
16. Vetokoukun saa asentaa vain ammattihuoltopaja.

Kaava D-arvon laskentaa varten :
$$\frac{\text{Ventokuorma [kg]} \times \text{ajoneuvon kok.paino [kg]}}{\text{Ventokuorma [kg]} + \text{ajoneuvon kok.paino [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(GB) 045204 Fitting instructions:

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment / frame members.
2. Remove the rear light fixtures (before that the screws of the synthetic cover have to be removed so that the upholstery behind the light can be folded down).
3. Take down the bumper.
4. Remove the inside bumper (it will no longer be used).
5. Take the rubber plugs out of the bottom of the frame member (1 piece in both sides, respectively).
6. Cut out the rear panel (in the right and left sides) in accordance with the attached template.
7. Insert the right/left accessory into the frame member and loosely fix it at points „a” with the attached bonding units in accordance with the drawing.
8. Place the crossbar and fix at points „b”, and then at points „c” with the attached bonding units in accordance with the drawing.
9. Adjust the towing hook into mid-position, and then tighten all the screws:

M12 (8.8)	79 Nm
M10 (8.8)	46 Nm
10. Cut out the bumper in accordance with the attached template.
11. Remount the bumper.
12. Mount the towing ball housing (2) and the socket (3) onto the crossbar.
13. After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
14. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185. art. 2 N.B.W.)
15. Only specialised services are authorised to install drawhooks.

$$\text{Formula for D-value : } \frac{\text{trailer load [kg]} \times \text{vehicle total weight [kg]}}{\text{trailer load [kg]} + \text{vehicle total weight [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(H) 045204 Szerelési utasítás:

1. Csomagolja ki a vonóhorgot és a tartozékokat, majd vizsgálja át minden darabját. Ha szükséges, a rögzítő pontok területén a védőragasztót távolítsa el.
2. Távolítsa el a hátsó lámpatesteket (előtte el kell távolítani a műanyag borítás csavarjait, hogy le lehessen hajtani a lámpa mögötti kárpitot).
3. Vegye le a lökhárítót.
4. Távolítsa el a lökhárítóbetétet (erre a továbbiakban nem lesz szükség).
5. Vegye ki az alvázgerenda aljából a gumidugókat (1-1 darab mindkét oldalon).
6. Vágja ki a hátfalat (jobb-bal oldalon) a mellékelt kivágósablon alapján.
7. Helyezze be az alvázgerendába a jobb/bal tartozékot és lazán rögzítse az „a” pontokon a mellékelt kötőelemekkel a rajz alapján.
8. Helyezze fel a horogtestet és rögzítse „b”, utána „c” pontokon a mellékelt kötőelemekkel a rajz alapján.
9. Igazítsa középhezretbe a vonóhorgot, majd húzza fixre az összes csavart:

M12 (8.8)	79 Nm
M10 (8.8)	46 Nm
10. Vágja ki a lökhárítót a mellékelt kivágósablon alapján.
11. Szerelje vissza a lökhárítót.
12. Szerelje fel a vonógömb házat (2) és a dugaljtartó lemezt (3) vonóhorogtestre.
13. Körülbelül 1000 vontatott kilométer után a vonóhorog rögzítő csavarjainak feszességét ellenőrizni kell, és szükség esetén utánhúzni a megfelelő nyomatékkal.
14. A Bosal garanciát vállal, kivéve a nem rendeltetés szerinti használatból adódó hibákért. (art. 185 lid 2 N.B.W)
15. A vonóhorog felszerelését kizárólag szakműhely végezheti.

$$\text{D-érték számítás : } \frac{\text{utánfutó össztömege [kg]} \times \text{gépkocsi össztömege [kg]}}{\text{utánfutó össztömege [kg]} + \text{gépkocsi össztömege [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(I) 045204 Istruzioni di montaggio:

1. Aprire l'imballaggio della struttura di traino e controllare il contenuto a fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Rimuovere le luci posteriori (prima bisogna rimuovere le viti del rivestimento di plastica per poter piegare la tappezzeria dietro la lampadina).
3. Togliere il paraurti.
4. Rimuovere l'inserito del paraurti (di questo in seguito non ci sarà più bisogno).
5. Estrarre dal fondo dell'asse del telaio i tappi di gomma (1 per ogni lato).
6. Tagliare la parete posteriore (sul lato destro-sinistro) in base alla sagoma di ritaglio allegata.
7. Collocare l'accessorio destro/sinistro nell'asse del telaio e fissarlo senza stringere nei punti „a” con gli elementi di collegamento inclusi in base al disegno.
8. Installare il blocco del gancio di traino e fissarlo nei punti „b” e poi „c” con gli elementi di collegamento inclusi in base al disegno.
9. Regolare il gancio di traino in posizione centrale, poi stringere tutti i bulloni:

M12 (8.8)	79 Nm
M10 (8.8)	46 Nm
10. Tagliare il paraurti in base alla sagoma di ritaglio allegata.
11. Rimontare il paraurti.
12. Montare il blocco della sfera di traino (2) e la piastra della presa (3) sul blocco del gancio di traino.
13. Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.
14. La Bosal declina ogni responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come pure per uso errato o improprio dello stesso.
15. L'installazione del gancio di traino deve essere effettuata esclusivamente da tecnici specializzati.

Formula per il rilevamento del valore D : $\frac{\text{peso massimo [kg]} \times \text{peso totale vettura [kg]}}{\text{peso massimo [kg]} + \text{peso totale vettura [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$

(N) 045204 Monteringsveiledning:

1. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte befinne seg på festepunktene.
2. Fjern de bakre lampene (Men først fjern plastdekkets bolter så at dekket bak lampen kan brettes ned).
3. Demonter støtfangeren.
4. Fjern støtfangerinnlegget (dette trenger du ikke lenger).
5. Fjern gummiproppene fra undersiden av chassisvangen (en stykke på begge sider).
6. Lag en utsparing i bakveggen (på den høyre og venstre siden) ved hjelp av den vedlagte sjablongen.
7. Sett det høyre/venstre tilbehøret inn i chassisvangen og fest det løst ved punktene „a” ved hjelp av de vedlagte festeelementene og i henhold til bildet.
8. Sett tilhengerfestet på plass og fest det ved punktene „b” og så ved punktene „c” ved hjelp av de vedlagte festeelementene og i henhold til bildet.
9. Sett tilhengerfestet i riktig stilling i midten og trekk alle boltene godt til:

M12 (8.8)	79 Nm
M10 (8.8)	46 Nm
10. Lag en utsparing i støtfangeren ved hjelp av den vedlagte sjablongen.
11. Remonter støtfangeren.
12. Monter kuledelen (2) og kontaktholderen (3) på tilhengerfestet.
13. Det er nødvendig å etterstramme boltforbindelsene etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tilstrammingsmomentene).
14. Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjødesløs eller ukyndig bruk. Ansvar er brukerens eget (paragraf 185. ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovboken).
15. Monteringen av tilhengerfestet skal alltid utføres på fagverksted.

Formel for D-verdi-beregningen : $\frac{\text{Tilhengerlast [kg]} \times \text{bil-totalvekt [kg]}}{\text{Tilhengerlast [kg]} + \text{bil-totalvekt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$

(NL) 045204 Montagehandleiding:

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Verwijder de achterlampen (eerst moeten de bouten van de kunststof kap worden verwijderd zodat de bekleding achter de lamp naar beneden kan worden getrokken).
3. Demonteer de bumper.
4. Verwijder de binnenbumper (deze is verder niet meer nodig).
5. Verwijder de rubberen dopjes aan de onderkant van de chassisbalk (één per kant).
6. Verwijder de achterwand (aan de rechter- en linkerkant) aan de hand van het meegeleverde uitsnijdsjabloon.
7. Plaats het rechter- en linkeronderdeel in de chassisverlenging en bevestig deze handvast op de punten „a”, met de meegeleverde bevestigingsmaterialen en aan de hand van de tekening.
8. Plaats de trekhaak en bevestig deze eerst op de punten „b” en vervolgens op de punten „c” met de meegeleverde bevestigingsmaterialen en aan de hand van de tekening.
9. Zet de trekhaak in het midden en trek alle bouten aan:

M12 (8.8)	79 Nm
M10 (8.8)	46 Nm
10. Verwijder de bumper aan de hand van het meegeleverde uitsnijdsjabloon.
11. Monteer de bumper opnieuw.
12. Monteer het trekogelhuis (2) en de stekkerplaat (3) aan de trekhaak.
13. Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
14. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185. lid 2 N.B.W.).
15. De montage van de trekhaak mag uitsluitend door een erkende garage uitgevoerd worden.

Formule t.b.v. bepaling van de D-waarde: $\frac{\text{getrokken gewicht [kg]} \times \text{totaal gewicht voertuig [kg]}}{\text{getrokken gewicht [kg]} + \text{totaal gewicht voertuig [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$

(PL) 045204 Instrukcja montażu:

1. Należy rozpakować hak holowniczy i akcesoria i dokładnie sprawdzić każdą część. W okolicy punktów umocowania należy usunąć taśmę ochronną.
2. Należy zdemontować tylne światła (najpierw należy usunąć śruby plastikowego pokrycia, aby można było odgiąć wykładzinę za lampami).
3. Należy zdemontować zderzak.
4. Należy zdemontować wkładkę zderzaka (nie będzie ona już potrzebna).
5. Ze spodu belki podwozia należy usunąć gumowe korki (po 1 szt. z każdej strony).
6. Należy wykonać wycięcie w tylnej ścianie (z prawej i lewej strony) na podstawie załączonego szablonu.
7. Dołączone do zestawu elementy należy umieścić w belce podwozia i zamontować luźno w punktach „a” na podstawie rysunku, za pomocą elementów mocujących dołączonych do zestawu.
8. Należy zamontować blok haka holowniczego w punktach „b”, a następnie w punktach „c” na podstawie rysunku, za pomocą elementów mocujących dołączonych do zestawu.
9. Hak holowniczy należy ustawić w pozycji środkowej i dokręcić wszystkie śruby:

M12 (8.8)	79 Nm
M10 (8.8)	46 Nm
10. Należy wykonać wycięcie w zderzaku na podstawie załączonego szablonu.
11. Należy zamontować z powrotem zderzak.
12. Należy zamontować zaczep kulisty (2) i płytę z gniazdem wtykowym (3) na bloku haka holowniczego.
13. Po zamontowaniu haka holowniczego i przebiegu około 1000 km należy sprawdzić wszystkie śruby mocujące i w razie potrzeby dokręcić odpowiednim momentem.
14. Bosal zapewnia gwarancję, za wyjątkiem uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania. (art.185 lid N.B.W.)
15. Montaż haka holowniczego może wykonać wyłącznie serwis autoryzowany.

Obliczanie wartości D: $\frac{\text{całkowita masa przyczepy [kg]} \times \text{całkowita masa pojazdu [kg]}}{\text{całkowita masa przyczepy [kg]} + \text{całkowita masa pojazdu [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$

(RU) 045204 Указания по монтажу:

1. Распакуйте фаркоп и его принадлежности, а затем проверьте каждую деталь. Если нужно, то в точках фиксации удалите защитную наклейку;
2. Демонтируйте задние фары (Перед тем, как начать работу удалите болты пластмассового покрытия, для того, чтобы можно было подвернуть обшивку сзади лампы).
3. Демонтируйте бампер.
4. Удалите вкладыш бампера (в дальнейшем он не понадобится).
5. Удалите резиновые пробки из дна балки шасси (на каждой стороне одну).
6. Вырежьте заднюю стенку (на правой и на левой стороне) в соответствии с шаблоном для вырезания.
7. Вдвиньте правый и левый аксессуар в балку шасси, и слегка прикрепите в точках «а» с помощью приложенных крепежных элементов, на основе рисунка.
8. Установите фаркоп и прикрепите его в точках «b», после чего в точках «с» с помощью приложенных крепежных элементов, на основе рисунка.
9. Установите фаркоп по центру, после чего затяните все винты до упора.

M12 (8.8)	79 Nm
M10 (8.8)	46 Nm
10. Вырежьте бампер на основе приложенного шаблона для вырезания.
11. Установите обратно бампер.
12. Прикрепите тяговой шарик (2), и пластину, держащую штепсель (3) на тело фаркопа.
13. После пробега около 1000 км с использованием фаркопа нужно проверить затяжку всех винтов крепления фаркопа и, при необходимости, затянуть их установленным моментом затяжки;
14. Bosal даёт гарантию на фаркоп, кроме случаев, когда фаркоп использовали не по назначению (art. 185 lld 2 N.B.W);
15. Монтаж тягового крюка (фаркопа) разрешается производить исключительно спецмастерскими и сервисами;

$$\text{Вычисление величины D: } \frac{\text{Общая масса прицепа [кг]} \times \text{Общая масса автомобиля [кг]}}{\text{Общая масса прицепа [кг]} + \text{Общая масса автомобиля [кг]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(S) 045204 Monteringsinstruktion:

1. Packa upp monteringssetsen och kontrollera innehållet mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Ta bort dom bakre lyktorna (före du gör det, ta bort skruvarna av dom syntetiska beklädnigen, därför att tapeten, som finns bakom lyktan, kunna böjas ned).
3. Ta bort stötfångaren.
4. Ta bort inlägget av stötfångaren (detta kommer ej att användas mer).
5. Ta bort gummi-pluggarna, från den undre delen av underrede-bjälken (1-1 stycke, vid båda sidorna).
6. Klippa ut bakväggen (på högra sidan, och på vänstra sidan), med hjälp av den bifogade klipp-schablonen.
7. Placera in tillbehöret höger/vänster i underrede-bjälken, sedan sätta det fast – endast lösligt –, vid punkterna „a”, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen.
8. Placera upp kroppen av dragkroken, och sätta den fast, vid punkterna „b”, sedan vid punkterna „c”, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen.
9. Placera dragkroken i mellersta position, sedan skruva fast samtliga skruvarna:

M12 (8.8)	79 Nm
M10 (8.8)	46 Nm
10. Klippa ut stötfångaren, med hjälp av den bifogade klipp-schablonen.
11. Montera tillbaka stötfångaren.
12. Montera huset av dragkulan (2), samt skivan, som behåller avläggaren (3), på kroppen av dragkroken.
13. Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).
14. Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).
15. Monteringen av dragkroken får utföras endast av fackverkstad.

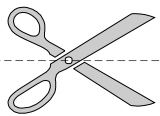
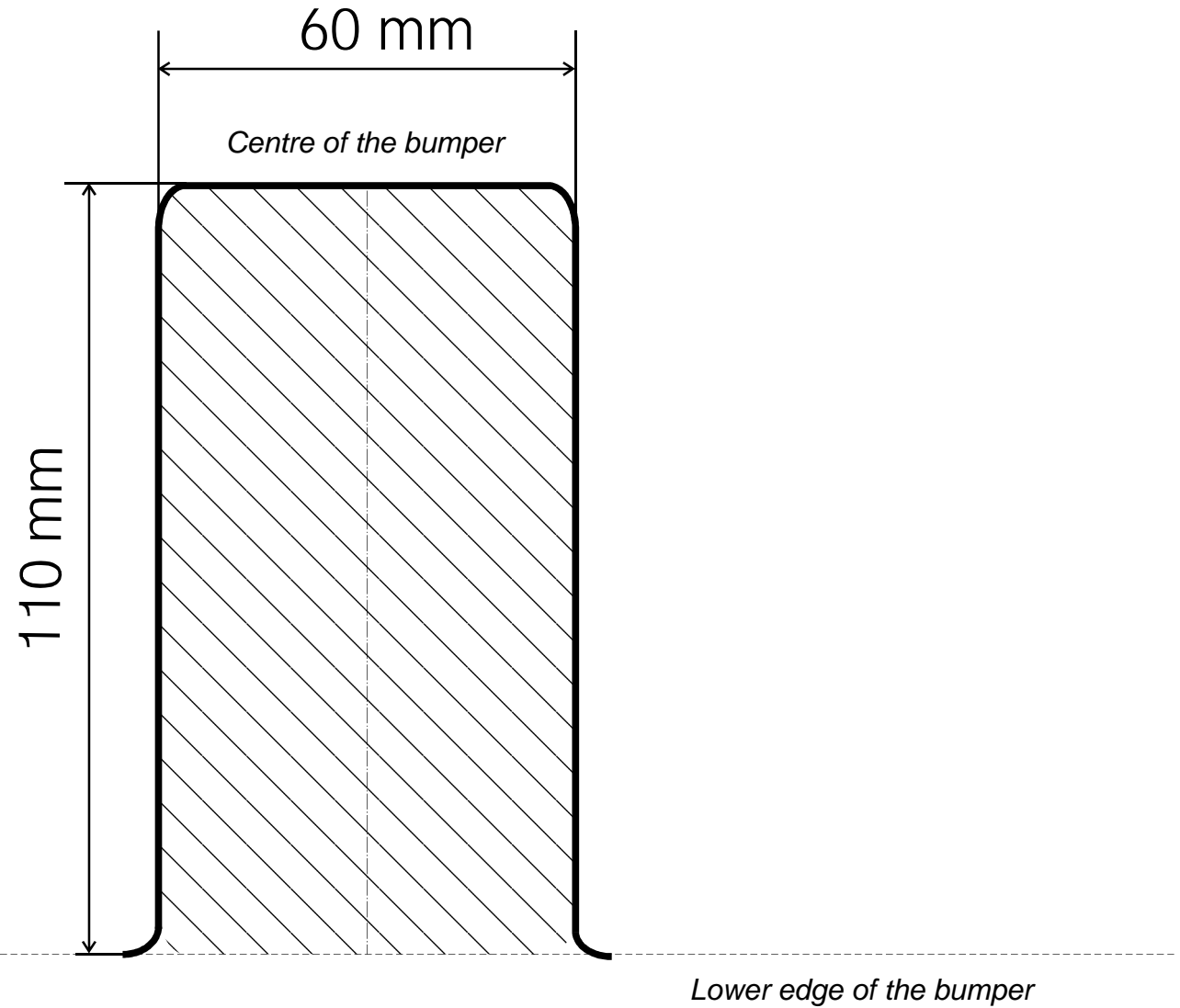
$$\text{Formel för fastställning av D-värdet: } \frac{\text{släpvagnslast [kg]} \times \text{bilens totalvikt [kg]}}{\text{släpvagnslast [kg]} + \text{bilens totalvikt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

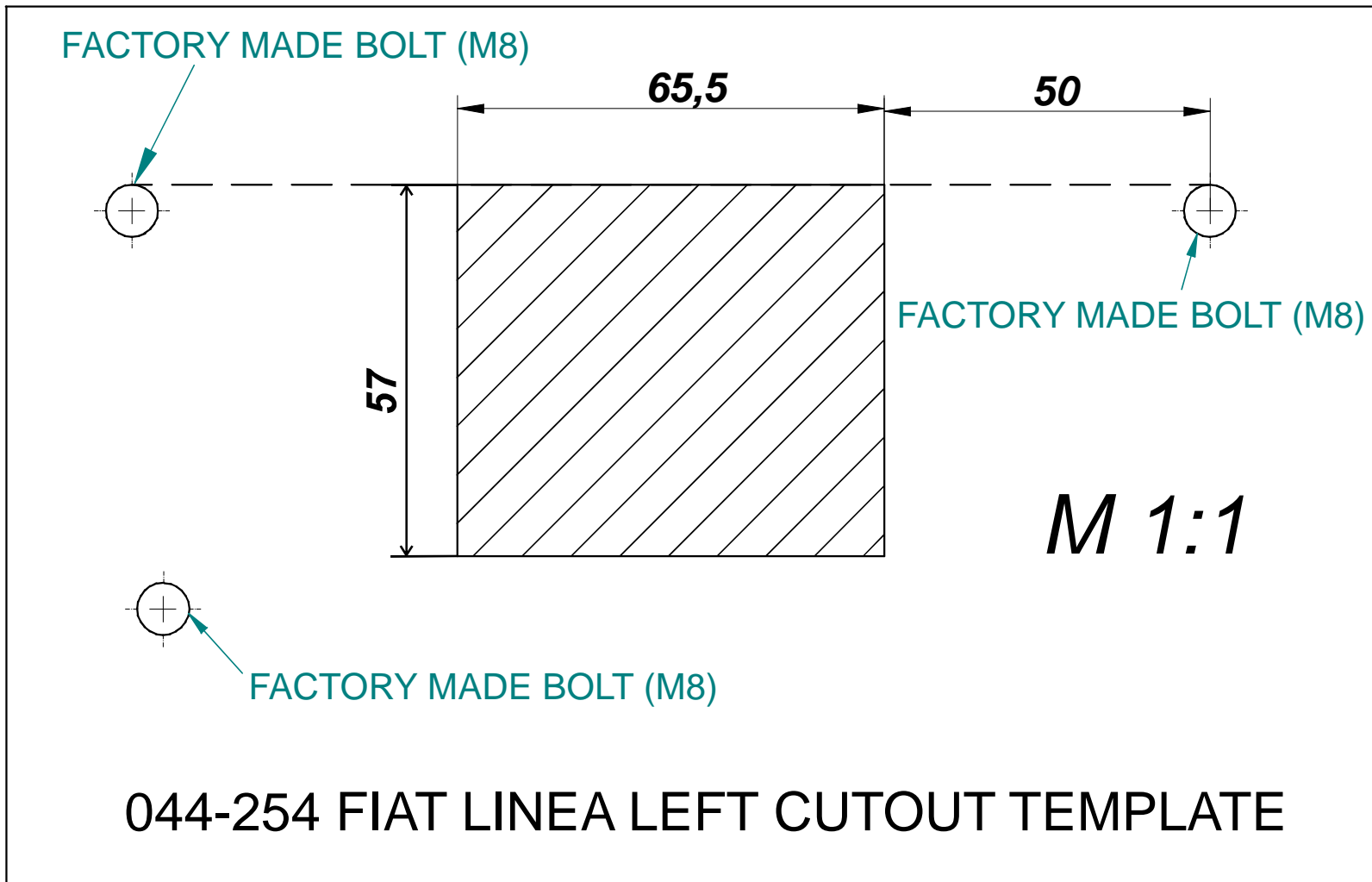
Bumper cutout templet

M 1:1

044-254

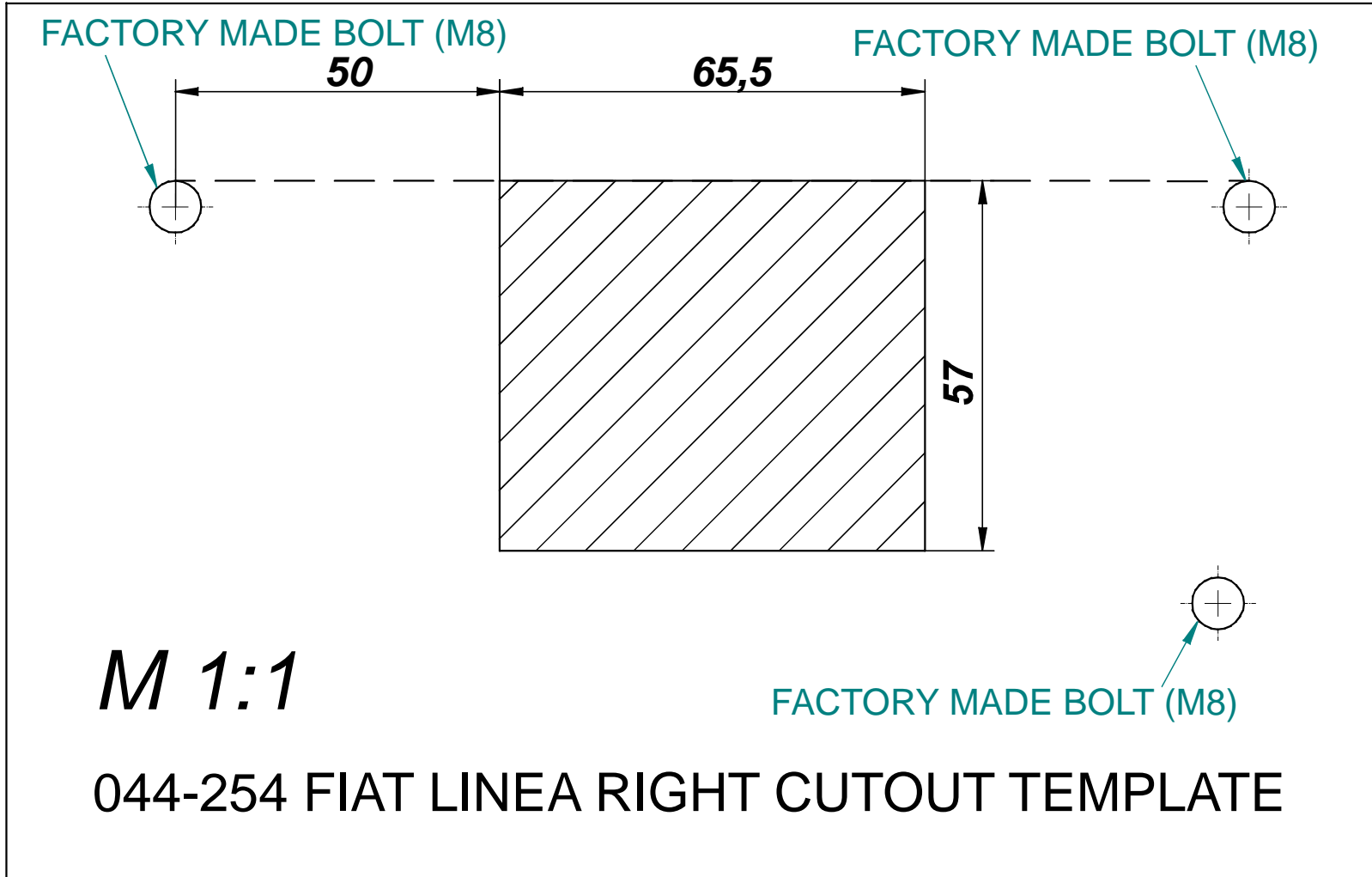
bosal





044-254

bosal



044-254

bosal